

**WARRANTY • GARANTIEBEDINGUNGEN • GARANTIJOS SĄLYGOS •
• ZÁRUČNÍ LHŮTA • WARUNKI GWARANCJI**

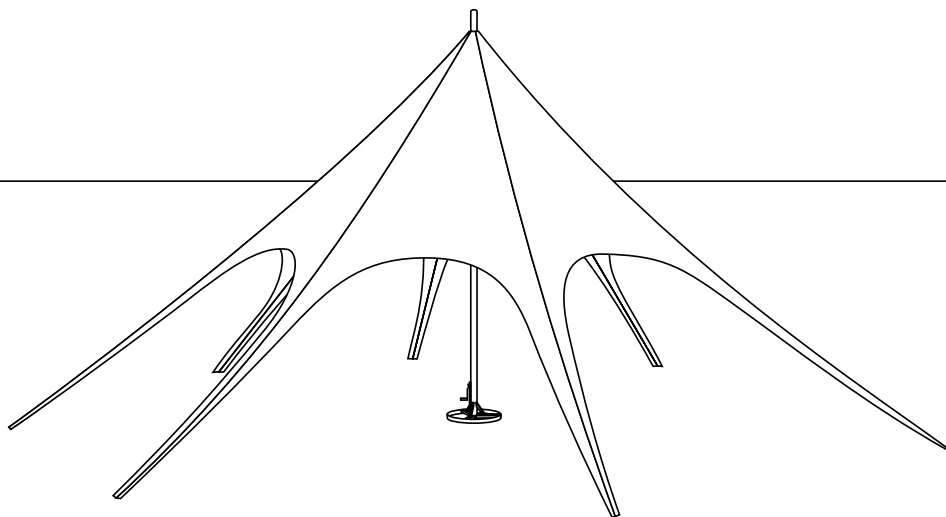
STARSHADES JEHLAN

STERNZELTE JEHLAN

JEHLAN PALAPINĖ

STANY JEHLAN

NAMIOTY JEHLAN



EN	STARSHADES JEHLAN _____	3
DE	STERNZELTE JEHLAN _____	5
LT	JEHLAN PALAPINĖ _____	7
CZ	STANY JEHLAN _____	9
PL	NAMIOTY JEHLAN _____	10

THE PERIOD, CONDITIONS AND THE SCOPE OF THE WARRANTY ON STARSHADES

1. MITKO Sp. z o.o. (further called as the Producer) declares that that the tent was produced with the highest care. If any defects were noticed, the Buyer should lodge a written form complaint to the Producer within the period of 7 days since the date of detection of the defects. If any lacks were noticed, the Buyer should lodge a written form complaint within the period of 14 days since the delivery date. Failure in the meeting of these deadlines results in the loss of the rights to claim on that. The writing complaint should include the exact description of a defect, information about the date of noticing the problem and several pictures for confirmation. The Producer will respond to the complaint within 7 days. In case of finding the complaint as valid, the Producer informs the Buyer how and when the product should be delivered. The product should be prepared to be picked up by shipping company and packed. The Producer is obligated to repair the defect within the period of 21 days. The period starts from the moment when the product is delivered to the Producer's warehouse or other early indicated place. The Producer informs the Buyer about the way and time of delivery of repaired product. To the standard warranty period the time of repair is added.
2. The Producer grants following warranty periods:
 - parts of frame: 12 months;
 - fabric: 12 months (resistance to UV radiation in the woolen scale is 4-5);
 - other elements: 12 months;
 - accessories: 12 months;
 - sublimation printing: 36 months (resistance to UV radiation in the woolen scale is 6-7);
 - silk-screen printing: 24 months (resistance to UV radiation in the woolen scale is 6-7, damage resistance at temperature range, -10 up to 40 degrees centigrade).

Relying on information from suppliers of fabrics, inks and paints, the manufacturer explains that the resistance presented above in wool scale means the following:

 - 4-5 scale – resistance to UV radiation when used consecutively for 2 to 5 weeks in the summer and for 2 to 5 months in winter
 - 6-7 scale – resistance to UV radiation when used consecutively for 6 to 16 weeks in the summer and for 20 to 36 weeks in winter
3. The Producer does not bear any responsibility for the assembly/disassembly inconsistent with the instruction manual. The warranty does not cover damages caused by the improper exploitation or damages following as an effect of the fortuitous events, such as fades caused because of excessive UV radiation, fire, hurricane or acts of the vandalism.
4. In case of sales contracts concluded with entrepreneurs and with other non-consumer entities, seller's liability under warranty is excluded on the basis of article 558 § 1 of the Civil Code.

5. In matters not regulated in the Warranty conditions, generally applicable rules of law shall apply and, in particular, the acts of 23 April 1964. The Civil Code (i.e. Journal of Laws of 2017r., item. 459 as amended) and of the Act of May 30, 2014 on consumer rights (i.e., Journal of Laws of 2017, item 683).
6. The Producer reserves the right to implement changes to above information.

THE PRODUCER:

MITKO Sp. z o.o.

Osiedle 1 Maja 16G | 44-304 Wodzisław Śląski | Poland | TIN: PL6470509572

Tel. +48 32 444 66 16 | Fax: +48 32 757 09 20 | kontakt@mitko.pl | www.mitko.pl

STERNZELTE JEHLAN – GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Firma MITKO Sp. z o.o. (weiter als Hersteller genannt) erklärt, das Zelt mit großer Sorgfalt gefertigt zu haben. Mängel in der Verarbeitung oder im Material müssen schriftlich innerhalb von 7 Tagen, ab dem die Mängel bemerkt wurden, geltend gemacht werden. Die Unvollständigkeit der Ware muss schriftlich innerhalb von 14 Tagen, ab dem die Ware zugestellt wurde, geltend gemacht werden. Im Falle der Nichteinhaltung der obengenannten Termine, können keine Garantieansprüche anerkannt werden. Die Reklamation soll Bilder der Mängel, Abweichungen, sowie eine Beschreibung des Problems enthalten. Innerhalb von 7 Tagen nach Erhalt der Reklamation, wird der Hersteller eine abschließende Antwort übersenden. Falls die Reklamation anerkannt wird, wird der Hersteller den Kunden schriftlich informieren, wann und wie die reklamierte Ware abgeholt wird. Die reklamierte Ware sollte möglichst in der Verpackung zurückgeschickt werden, da sie nur so, bei eventuellen Beschädigungen beim Transport, versichert ist. Die Mängel werden innerhalb von 21 Tagen, ab dem die Ware an den Hersteller zugestellt wurde, beseitigt. Der Kunde wird informiert, wann die reparierte Ware an ihn zurückgesandt wird. Die Garantie wird automatisch verlängert.
2. Diese Teile des Zelttes sind von der Herstellergarantie abgedeckt:
 - auf Elemente des Gestells: 12 Monate;
 - auf den Stoff des Zelttes (Dach, Wände): 12 Monate (die UV-Beständigkeit laut blauer Wollscala beträgt 4-5);
 - auf andere Zeltelemente: 12 Monate;
 - auf Zubehör: 12 Monate;
 - auf Sublimationsdruck: 36 Monate (die UV-Beständigkeit laut blauer Wollscala beträgt 6-7; Beständig gegen jegliche Beschädigungen bei einer Temperatur von -10 °C bis +40 °C.
 - auf Siebdruck: 24 Monate (die UV-Beständigkeit laut blauer Wollscala beträgt 6-7; Beständig gegen jegliche Beschädigungen bei einer Temperatur von -10 °C bis +40 °C.

Der Hersteller erklärt, dass die oben genannte Farbbeständigkeit nach der Wollscala für folgendes steht. Maßgeblich sind dafür die Informationen, die er von den Lieferanten der Stoffe, der Farbstoffe und Farben erhalten hat:

- Skala 4 - 5 – Beständigkeit gegen UV-Strahlung bei der dauerhaften Nutzung im Sommer zwischen 2 bis 5 Wochen, im Winter zwischen 4 bis 20 Wochen.
 - Skala 6 - 7 – Beständigkeit gegen UV-Strahlung bei der dauerhaften Nutzung im Sommer zwischen 6 bis 16 Wochen, im Winter zwischen 20 bis 36 Wochen.
3. Die Aufbauanleitung bildet die Grundlage für die Verwendung des Zelttes und ist zwingend einzuhalten. Bei Nichteinhaltung der Aufbauanleitung können keine Garantieansprüche geltend gemacht werden. Die Garantie beinhaltet keine Schäden, die durch falsche Handhabung verursacht werden, sowie durch unvorhersehbare Umstände wie z.B. Brände, Hurrikane und vorsätzliche Zerstörung.

4. Die Gewährleistungshaftung des Verkäufers ist ausgeschlossen im Fall der Gewährleistung BGB 558 § 1 des polnischen Bürgerlichen Gesetzbuches, im Fall von Kaufverträgen die unter Unternehmer und anderen Rechtsträgern abgeschlossen wird, die keine Konsumenten sind.
5. Für Sachverhalte, die nicht unter die Garantiebedingungen fallen, gilt das allgemein anwendbare Recht, insbesondere das Gesetz vom 23. April 1964. Das Bürgerliche Gesetzbuch (Gesetzblatt von 2017, Pos. 459) mit weiteren Änderungen und das Gesetz vom 30. Mai 2014 über die Verbraucherrechte (Gesetzblatt von 2017, Pos. 683).
6. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen der vorher genannten Punkte vorzunehmen.

DER HERSTELLER:

MITKO Sp. z o.o.

Osiedle 1 Maja 16G | 44-304 Wodzisław Śląski | Polen | USt.-ID: PL6470509572

Tel. +48 32 444 66 16 | Fax: +48 32 757 09 20 | kontakt@mitko.pl | www.mitko.pl

JEHLAN PALAPINĖ – GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Bendrovė VMP Sprendimai, UAB (toliau vadinama Importuotoju) deklaruoja, kad palapinė buvo pagaminta su dideliu kruopštumu. Jeigu Užsakovas pastebėtų, jog rašytinį skundą per 7 dienas nuo defekto pastebėjimo. Jeigu Užsakovas pastebėtų, jog produktas pasižymi bet kokiais trūkumais, Užsakovas turi teisę pateikti Importuotojui rašytinį skundą per 14 dienų nuo pristatymo datos. Nesilaikydamas minėtų terminų, Užsakovas praranda teisę reikšti reikalavimus dėl prekės defektų ar trūkumų. Skunde turi rasti tikslus defekto arba trūkumo aprašymas, informacija apie jų aptikimo datą, o taip pat fotografinė medžiaga patvirtinanti Užsakovo žodžius. Importuotojas per 7 dienas nuo pilno skundo gavimo dienos, suteiks Užsakovui atsakymą dėl jo pagrįstumo. Jei bus nutarta, jog atsiųstas skundas yra pagrįstas, Importuotojas laiške informuos Užsakovą apie skundo objekto atsiėmimo datą ir būdą. Gražinama prekė turi būti supakuotą ir apsaugota pervežimui. Importuotojas įsipareigoja pašalinti defektą ar sugedimą per 21 dieną nuo skundo objekto pristatymo į Importuotojo būstinę arba kitą jo nurodytą vietą. Importuotojas praneša Užsakovui apie suremontuotos prekės pristatymo datą ir būdą. Garantinis laikotarpis bus pratęstas laikui atitinkančiam remonto laikotarpij.
2. Importuotojas suteikia žemiau išvardintas garantijas (garantijos laikas skaičiuojamas nuo pirkimo datos nurodytos ant originalaus pirkimo dokumento):
 - konstrukcijai: 12 mėnesių;
 - stogui ir sienoms: 12 mėnesių (atsparumas UV spinduliavimui vilnos skalėje siekia 4-5);
 - kitiems palapinės elementams: 12 mėnesių;
 - papildomai įrangai: 12 mėnesių;
 - sublimaciniai spaudai: 36 mėnesiai (atsparumas UV spinduliavimui vilnos skalėje siekia 6-7);
 - šilkografinėi spaudai: 24 mėnesiai (atsparumas UV spinduliavimui vilnos skalėje siekia 6-7, atsparumas sugadinimams temp. nuo –10 iki 40°C).Remiantis komponentų tiekėjų informacija, gamintojas aukščiau aprašytą atsparumą vilnos skalėje apibūdina sekančiai:
 - 4-5 atsparumas – atsparumas UV spinduliuotei nuo 2 iki 5 savaičių pastovaus naudojimo lauke vasarą ir nuo 2 iki 5 mėnesių žiemą;
 - 6-7 atsparumas - atsparumas UV spinduliuotei nuo 6 iki 16 savaičių pastovaus naudojimo lauke vasarą ir nuo 20 iki 36 savaičių žiemą.
3. Importuotojas neatsako už produkto pažeidimus, atsiradusius montavimo/demontavimo, jei jie produktas buvo montuojamas/demontuojamas ne pagal instrukciją. Garantija neapima sugadinimų sukeltų netinkamu eksploatavimu, mechaninių pažeidimų, užteršimų, nublukimų atsiradusių nuo pernelyg stipraus UV spinduliavimo, pokyčių atsiradusių nuo natūralaus produkto sudėvėjimo ir kylančių dėl atsitiktinių įvykių, gaisro, audros ir vandalizmo aktų.
4. Atvejuose, kurių nereguliuoja šios nuostatos, galioja Lietuvos Respublikos Civilinio

kodekso nuostatos, reglamentuojančios prekių įsigyjimą ir grąžinimą bei garantines sąlygas.

5. Importuotojas pasilieka sau teisę keisti aukščiau paminėtas informacijas.

IMPORTUOTOJAS:

VMP Sprendimai, UAB

Liepyno g. 16 | 08108 Vilnius | Lithuania

Tel. +370 601 45453 | info@mitko.lt | www.mitko.lt

ZÁRUČNÍ LHŮTA, PODMÍNKY A ROZSAH ZÁRUKY NA STANY JEHLAN

1. Firma MITKO s.r.o. (dále jen Prodejce) prohlašuje, že stan byl vyroben s nejvyšší péčí. Pokud jsou zjištěny jakékoliv vady, kupující na ně musí prodejce upozornit do 7 pracovních dnů od jejich zjištění. Pokud jsou zjištěny jakékoliv nedostatky, kupující je povinen upozornit na ně dovozce písemnou formou do 14 dnů od dodání zboží. V opačném případě právo na reklamaci zaniká. Tato písemná reklamáce musí obsahovat přesný popis závady, informaci o datu zjištění závady a několik fotek pro ověření. Prodejce se zavazuje reagovat na takovou písemnou reklamaci do 7 pracovních dnů. Pokud je reklamáce oprávněná, Prodejce bude kupujícího informovat o postupu řešení a zároveň kdy a jak má být reklamovaný výrobek doručen zpět výrobci. Výrobek musí být připraven k vyzvednutí přepravní společností a zabalen. Prodejce je povinen odstranit závadu/y do 21 pracovních dnů. Tato lhůta začíná momentem doručení reklamovaného výrobku na sklad prodejce nebo jiné dříve oznámené místo. Prodejce bude kupujícího následně informovat o termínu a způsobu doručení opraveného výrobku zpět kupujícímu. O tuto dobu nutnou k odstranění závad je prodloužena standardní záruka na daný výrobek.
2. Prodejce poskytuje následující záruční lhůty:
 - části konstrukce: 12 měsíců;
 - opláštění: 12 měsíců (odolnost vůči UV záření na stupni 4-5);
 - ostatní prvky: 12 měsíců;
 - příslušenství: 12 měsíců;
 - sublimační tisk: 36 měsíců (odolnost vůči UV záření na stupni 6-7);
 - sítotisk: 24 měsíce (odolnost vůči UV záření na stupni 6-7, odolnost proti poškození v teplotním rozsahu od -10 do 40°C).Upřesnění výše uvedené UV odolnosti dle „Wool scale“:
 - stupeň 4-5: odolnost vůči UV záření při navazujícím použití po dobu 2 až 5 týdnů v létě a po dobu 2 až 5 měsíců v zimě
 - stupeň 6-7: odolnost vůči UV záření při navazujícím použití po dobu 6 až 16 týdnů v létě a po dobu 20 až 36 měsíců v zimě
3. Prodejce nenese žádnou odpovědnost za rozložení/složení stanu v rozporu s návodem. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nevhodným užíváním ani na vady způsobené v důsledku náhodných/nepředvídatelných událostí jako je např. nadměrné UV záření, požár, vichřice, vandalismus apod.
4. V případech, které nejsou postiženy výše uvedenými body, bude uplatněn Občanský zákoník - č. 89/2012 Sb. ze dne 03.02.2012, účinnost 01.01.2014.
5. Prodejce si vyhrazuje právo na změnu výše uvedených informací bez předchozího upozornění.

PRODEJCE:

MITKO s.r.o.

Jurečkova 643/20 | 702 00 Ostrava | Česká republika | DIČ: CZ02777631

Tel. +420 607 090 207 | obchod@mitkofovents.cz | www.mitkofovents.cz

NAMIOTY JEHLAN – WARUNKI GWARANCJI

1. Firma MITKO Sp. z o.o. (zwana dalej Producentem) deklaruje, że namiot został wykonany z najwyższą starannością. W razie stwierdzenia jakichkolwiek wad jakościowych, Zamawiający ma prawo wnieść pisemną reklamację do Producenta w terminie 7 dni od dnia stwierdzenia wady. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek braków ilościowych, Zamawiający ma prawo wnieść pisemną reklamację w terminie 14 dni od dnia dostawy. Skutkiem niezachowania tych terminów jest utrata prawa dochodzenia roszczeń z tego tytułu. Reklamacja powinna zawierać dokładny opis wady lub braku, informacje o dacie ich stwierdzenia, a także dokumentację zdjęciową je potwierdzające. Producent w terminie 7 dni od dnia doręczenia kompletnej reklamacji udzieli Zamawiającemu odpowiedzi w przedmiocie rozpatrzenia reklamacji. W przypadku uznania reklamacji za zasadną, Producent w piśmie tym poinformuje Zamawiającego o terminie i sposobie odbioru przedmiotu reklamacji. Reklamowany towar powinien być zapakowany i zabezpieczony do transportu. Producent zobowiązuje się do usunięcia wady lub braku w terminie 21 dni od daty dostarczenia przedmiotu reklamacji do siedziby Producenta lub innego wskazanego przez niego miejsca. Producent poinformuje Zamawiającego o terminie i sposobie dostarczenia naprawionego towaru. Okres gwarancji zostanie wydłużony o termin odpowiadający okresowi naprawy.
2. Producent na namioty udziela następujących gwarancji (termin liczony od daty zakupu podanej na oryginale dowodu zakupu):
 - na elementy konstrukcji: 12 miesięcy;
 - na dach i ściany: 12 miesięcy (odporność na działanie promieniowania UV w skali wełnianej wynosi 4-5);
 - na pozostałe elementy namiotu: 12 miesięcy;
 - na akcesoria: 12 miesięcy;
 - na nadruk sublimacyjny: 36 miesięcy (odporność na działanie promieniowania UV w skali wełnianej wynosi 6-7);
 - na sitodruk: 24 miesiące (odporność na działanie promieniowania UV w skali wełnianej wynosi 6-7, odporność na uszkodzenia w temp. od -10 do 40° C).Producent, powołując się na informacje od dostawców tkanin, tuszy oraz farb wyjaśnia, iż przedstawiona wyżej odporność w skali wełnianej oznacza co następuje:
 - skala 4 – 5 – odporność na działanie promieniowania UV przy eksploatacji trwającej nieprzerwanie latem od 2 do 5 tygodni, zimą od 2 do 5 miesięcy
 - skala 6 – 7 – odporność na działanie promieniowania UV przy eksploatacji trwającej nieprzerwanie latem od 6 do 16 tygodni, zimą od 20 do 36 tygodni.
3. Producent nie ponosi odpowiedzialności za montaż/demontaż namiotu jeżeli został on wykonany bez zastosowania się do instrukcji. Gwarancja nie obejmuje: uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą eksploatacją, uszkodzeń mechanicznych, zabrudzeń, wyblaknięcia w wyniku nadmiernego działania promieniowania UV oraz uszkodzeń wynikłych na skutek zdarzeń losowych, pożaru, huraganu, aktów wandalizmu.

4. Odpowiedzialność sprzedającego z tytułu rękojmi jest wyłączona na zasadzie art. 558 § 1 k.c. w przypadku umów sprzedaży zawartych z przedsiębiorcami oraz z innymi podmiotami nie będącymi konsumentami.
5. W sprawach nieuregulowanych w Warunkach gwarancji mają odpowiednie zastosowanie powszechnie obowiązujące przepisy prawa, a w szczególności ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks Cywilny (t.j. Dz. U. z 2017r., poz. 459 z późn. zmianami) oraz ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta (t.j. Dz. U. z 2017r., poz. 683).
6. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w powyższych informacjach.

PRODUCENT:

MITKO Sp. z o.o.

Osiedle 1 Maja 16G | 44-304 Wodzisław Śląski | Polska | NIP: 647-050-95-72

Tel. +48 32 444 66 16 | Fax: +48 32 757 09 20 | kontakt@mitko.pl | www.mitko.pl

**WARRANTY • GARANTIEBEDINGUNGEN • GARANTIJOS SĄLYGOS •
• ZÁRUČNÍ LHŮTA • WARUNKI GWARANCJI**

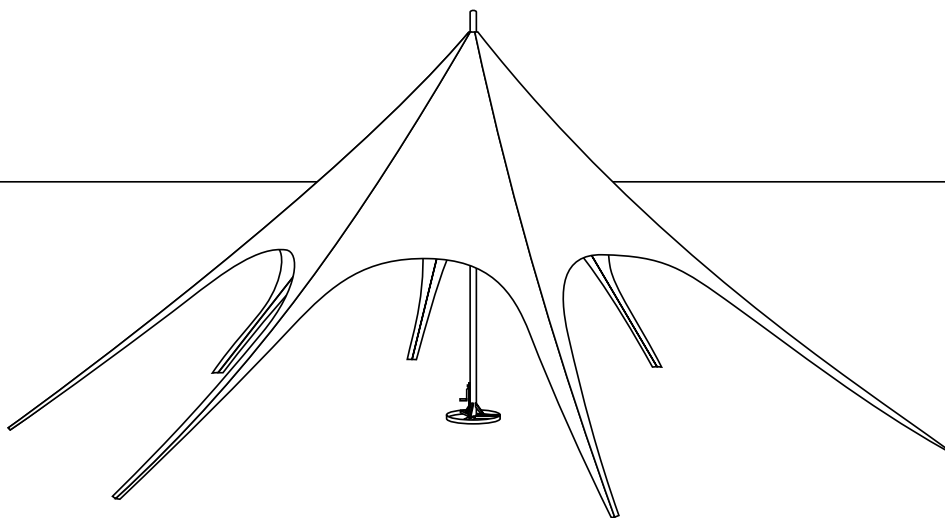
STARSHADES JEHLAN

STERNZELTE JEHLAN

JEHLAN PALAPINĚ

STANY JEHLAN

NAMIOTY JEHLAN



GWARJEH20170912